



音義辨同卷五

南城 曾廷枚

禮玉藻君命屈狄注狄翟也后夫



雉為五采子男之妻受王后之命者刻繪不

畫故曰屈狄周禮作闕翟述音義並同五

易渙卦用拯馬壯吉疏用馬以自拯拔也說文作

拊揚子方言出休為拊休古文溺字拊音整義並

同

詩周南麟之趾大戴禮毛蟲三百六十麟為之長

揚雄剽秦美新文炳炳麟麟按經傳皆作麟字爾

雅公羊京房易傳皆作麇

爾雅釋宮西南隅謂之奧釋文云奧或作澳史記

夏本紀四奧既居書禹貢作四隩既宅

尺蠖之屈埤雅引作蚘蠖云尺者隻也蠖之義蓋

取諸尺蠖之義蓋取諸引引者伸也隻於尺伸於

引是蠖與蚘皆以度數形似起名非必其長短如

之也

古文易歸藏作歸匪

詩大雅誕實匍匐注伏地貌邶風凡民有喪匍匐

救之箋奔趨往也孟子匍匐往將食之一作蒲伏

左懷錦奉壺飲冰以蒲伏焉史記蘓秦傳作蒲伏  
亦作扶服前漢霍光傳仲孺扶服叩頭韓信傳俛  
出袴下蒲服音義並同

禮月令仲秋按芻豢蔬食草曰芻食穀曰豢通作  
豢同豢少儀君子不食圉腴注豕曰圉其腸胃不  
入鼎

禮月令孟夏麥秋至蔡邕曰百穀各以初生為春  
熟為秋麥以初夏熟故四月為麥秋漢武帝紀勸  
民種宿麥師古曰歲冬種之經歲乃熟故云宿麥  
又蕎麥烏麥苽麥燕麥蘧麥皆麥名也大麥即穰

麥也

左傳閔三十年行李之往來供其困乏與襄八年亦不使一介行李告於寘君並作李昭十三年行李之命無日不至漢李翕析里橋郟閣頌行理咨嗟並行理字按行理行李竝見漢書天文志騎官左角曰理史記天官書作李管子大理皆作李理與李古蓋通用

孟子封之有庠前漢昌邑哀王傳舜封象於有鼻師古注有鼻在零陵又有鼻國名在永州營道縣北

玉藻諸侯茶前詘後直注云茶讀為舒遲之舒舒懦者所畏在前也考工弓人云寬緩以茶注云茶古文舒假借字鄭司農云茶讀為舒舒徐也

樂記武坐致右憲左注云憲讀為軒聲之誤古憲軒二字音相通詩云天之方難無然憲憲毛傳云憲憲猶欣欣也欣讀為軒與難合韻鄭注內則云軒讀為憲揚雄河東賦云麾城擗邑李奇曰擗音車攄之攄从巾憲聲反復相訓蓋古音通也按內則亦讀憲為軒

公羊隱四年傳石碣立之蔡石經碣作踏按說文

無磻字當从石經作踏

隱八年經公及莒人盟于包來釋文云包來左氏作浮來古浮包字同按漢書楚元王傳秦有儒生浮邱伯而鹽鐵論作包邱子蓋古音通也

公羊隱廿四年戎將侵曹曹羈諫曰君請勿自敵也春秋繁露曰曹羈曰戎衆以無義君無自適君不聽果死戎寇按適讀為敵古文也禮記雜記注適讀為匹敵之敵

成四年經鄭伯取卒按左氏作堅字穀梁作賢字公羊作取字說文取古文以為賢字漢潘乾校官

碑云親取寶晉國三老表良碑云優取之寵是優取即優賢也

易繫辭掛一以象三又再扐而後掛注謂揲筮置着小指間也與挂同乾卦疏易緯云卦者挂也言懸挂物象以示於人

繫辭初率其辭而揆其方揆度也求癸切詩鄘風揆之以日書舜典納于百揆孟子先聖後聖其揆一也按揆字經典釋文俱無平聲人多誤讀

襄廿有三年經邾婁鼻我來奔釋文云二傳作界我古鼻界同音

古祥字皆作詳易履上九視履考祥釋文本又作詳尚書君奭云其終出于不祥蔡邕石經云其道出于不詳呂刑告爾祥刑後漢劉愷傳引作詳刑鄭氏周禮注亦云度作詳刑以詰四方皆古祥字按昭十有一年經盟于侵羊疏云穀梁傳作侵祥字服氏注引者直作詳無侵字皆是所見異也因疑古祥字詳字皆省作羊詳善也鄭注車人亦云羊善也祥亦訓善見說文雖則云然然行文者究以區別為是

書呂刑奪攘矯虔漢武帝詔作橋虔注稱詐為橋強取為虔左昭二十六年矯誣先王史記汲黯傳矯制持節發河南倉廩以振貧民詩魯頌矯矯虎臣周頌作躑躑注武貌

書說命若作酒醴爾惟麴蘖說文麴蘖酒母也又神麴藥名與笛通揚子方言薄謂之笛或又謂之麴

頤命云王不懌釋文馬融作不釋按古字懌皆作釋莊子齊物論南面而不釋然說文釋解也史記多作驛是釋為本字驛為或體字懌為別體字詩邶風凱風自南愷悌凱風樂愷古通用

書禹貢草木漸包釋文包或作苞說文引書云州  
 木蘄苞孫炎以為物藂生曰苞是苞為叢茂也  
 易繫辭何以聚人曰財說文財人所寶也書禹貢  
 底慎財賦周禮天官大宰以九賦斂財賄注財泉  
 穀也禮坊記先財而後禮注幣帛也禮器設於用  
 財注財物也各是土地之物又與裁通泰卦后以  
 財成天地之道尔雅釋言疏裁財音義同又與材  
 通孟子有達財者

孟子野有餓莩而不知發鄭氏曰莩音藁有梅之  
 葉芟零落也人有餓死零落者不知發倉廩貸之

也師古曰諸書或作殍音義同

詩大雅曾是掊克郭璞注掊克深能又與裒通易謙卦君

子以裒多益寡古易作掊

書大禹謨衆非元后何戴孟子頌白者不負戴於  
 道路矣又或作載禮月令載青旂詩周頌載弁俶  
 俶音義如字又與戴同

詩鄭風獻于公所商頌及爾斯所即處也又漢制事

駕所在曰行在所蔡邕獨斷天子以四海為家故

所在曰行在所

史記十二諸侯年表荀卿孟子韓非之徒往往招

撫春秋之文以著書前漢藝文志武帝時軍政楊僕攢撫遺逸猶未能備唐書李脩傳帝以浙西富饒欲拊攢遺利注拊撫謂拾取之

詩鄭風河上乎翱翔齊風齊子翱翔傳猶彷徨也干祿字書翔俗作翺

詩小雅今適南畝或耘或耔或作耜通作芸孟子不芸苗者也又音運義同史記東越傳不戰而耘

注徐廣曰耘義取耘除或言耘音于粉反此楚人聲重耳耘墮當同音字有假借聲有輕重耳

詩小雅威儀抑抑慎密禮學記君子之教喻也強

而弗抑後漢蔡邕傳人自抑損又詩篇名楚語衛

武公作懿戒以自斲注大雅抑之篇懿讀曰抑

鼻同嗅說文以鼻就臭也前漢叙傳不鼻驕君之

餌師古注鼻古嗅字論語三鼻而作亦作嗅

王應慶詩攷禕隋即委蛇出韓詩內傳漢衛尉衡

方碑禕隋在公音義同



音義辨同卷五

音義辨同卷六

南城 曾廷枚 薈嶼

周冢玉文八十字合李斯州孫通兩人僅識  
 其十其不識者亦既多矣無怪乎悍卒昧於  
 一丁宿學惑於三豕也若夫(乙)(屯)殊形乃劣  
 異狀難可尋求則姑舍是惟跏趺蹉趺介在  
 偏旁壺範壺漿訛於點畫推穀綺穀樗櫟樗  
 蒲蕭艾簫韶牀第里第此類難更僕數學者  
 區分貴慎而已嘗觀元和郡縣志開元十三  
 年以幽與幽字相涉詔曰魯魚變文荆并誤

音義辨同卷六  
聽欲求辨惑必也正名改為邠字唐書地理志但云以字類幽而改不載此銘由此觀之字畫疑似之間可弗審諸述字體疑似六

君奭說文曰奭召公名讀曰郝史篇名醜按奭與奭相似說文云罍古文以為醜字皆從目故史篇以為召公名醜

伊耆氏造鼓說文鼓郭也春分之音萬物郭皮甲而出故謂之鼓玉篇樂器鼓所以檢樂為羣音長周禮地官鼓人掌教六鼓又星名也爾雅釋天河鼓謂之牽牛又量名禮曲禮獻米者搯量鼓廣雅

斛謂之鼓皆作鼓俗作鼓非又凡有所擊搏曰鼓易離卦不鼓缶而歌詩小雅鼓瑟吹笙吹笙鼓簧又鐘所擊處亦謂之鼓詩鼓鐘于宮左傳莊十年長勺之戰公將鼓之又繫辭鼓天下之物者存乎辭又鼓之舞之以盡神言振動也按說文鼓舞之鼓从支支音朴鐘鼓之鼓从支微有不同今槩用支不復用支矣

協協亦有別矣按包遜字敏道在臨安謁魏舍人了翁蒙子進因出雲萍錄令書包有六子名皆從心其間名協者舍人指曰此非從心乃是從十有

館客李又名肩吾者云字義有二從十乃衆人之和是謂協和萬邦之協從心乃此心之和是謂三后協心之協

襄廿年經陳侯之弟光出奔楚釋文云弟光左氏傳作弟黃按說文英古文光灸古文黃字相似白帛通云璜之為言光也風俗通云黃光也

郭忠恕論隸書云衛夢之字本作衛寢是謂隸省前甯之字本作苒甯是謂隸加詞朗之字本作畧朕是謂隸行寒無之字本作癡森是謂隸變巴郡太守樊敏碑云暫為韓魏者析之異米巫死

虐者凶之異歲在汁洽者協之異士女涕泠者零之異呂氏春秋凶氣不入身無苛殃漢書藝文志星事凶悍後漢書禮儀志大儺中黃門倡侏子和曰甲作食凶廣韻凶即凶字古文漢三公山碑攘去寇凶橫海將軍呂君碑羣凶鼎沸竝作此字爾雅歲在未曰協洽史記歷書作汁洽天官書作叶洽方言自關而東曰洽關西曰汁春秋文耀鉤黑帝叶光紀周禮禮記注並作汁周禮太史讀禮書而協事故書協作叶杜子春云叶協也書亦或為協或為汁大行人協辭命故書協作叶鄭司農云

叶當作汁張衡西京賦五緯相汁五臣本作叶五  
經文字協字古文作叶而緯書有樂汁徵圖漢書  
五行志引洪範協用五紀又作叶師古曰叶讀曰  
叶四字皆以十為聲而從勹从口从水从日則各  
異耳尚書大傳其歌聲比余謠名曰哲陽注謂春  
厥民析則析之為哲或亦可通用乎見東吳顧氏  
金石文字記

金石文字記記西安府學道因法師碑云古人悟  
悟二字多通用此碑才晤聰晤即晤三空皆是悟  
字而王右軍蘭亭序悟言一室之內又以晤為悟

陸雲逸民賦明發悟歌亦以晤為悟

顧亭林氏曰升什二字升音陞什音斛隸釋漢苦

縣老子銘有什星字司繇校尉楊孟文石門頌上

順什極白石神君碑米什五錢注竝云斗字漢隸

升什二字唐比以尼法琬碑天分斗極竟作升字

則誤矣昔人以其文易混故改什為斗俗作斗而

二字多有誤者故漢書食貨志治田勤謹則畝益

三升不勤則損亦如之臣瓚曰當言三斗尚書帝

命驗黃曰神斗博雅誤作神升又世語姜維膽大

如升誤作斗香豎按儀禮聘禮十斗曰斛前漢律

歷志云斛者角斗平多少之量也又量者躍於龠合於合登於升聚於斗角於斛職在太倉大司農掌之志又云量者龠合升斗斛其法用銅方尺而圍其外旁有碗焉其上為斛其下為斗左耳為升右耳為合龠其狀似爵以縻爵祿而未已也余復按亭林之言曰字之從斗者漢樊毅復華下民租田口算碑斛作斛若縣老子銘涼州刺史魏元平碑科作斛魏受禪碑料敵用兵料作料王知敬李衛公碑運奇料敵料作料歐陽通道因法師碑斛作斛韋虛心鄭子春北嶽廟碑史惟則慶唐觀金

錄齋頌魁作魁晉書孝武帝紀論謝元之善料軍事何超音義曰料力弔反一作料後人不知古人書法妄改為斷而淳化閣帖晉簡文帝書斷字作斷又於十旁加一點以別升字後周華嶽頌斷字亦同張公禮龍藏寺碑揖讓而升大寶升字作斗以斗加一點為升則不經之甚矣此東吳顧氏扶別史傳發揮經典頗有出於歐趙二錄之外者因並記之

亭林曰余所見宋元碑升作陞斗作斗石作碩蓋如數目之借用壹貳等字務令筆畫繁多以防改

竄今按澤州縣亭山天成元年千峯禪院勅明宗御書也已用斛碩二字而水經注有五斛米道又云長湖南有覆斛山又舊唐書字多作斛碩又韓文公河南令舍池臺詩未許波瀾量斗碩則詩中亦用之矣鄧士望勘正劉漫塘文集云斗字古作豆俗誤升為一字作斛即杜詩秋雨款亦然按漢書平帝紀民捕蝗詣吏以石斛受錢已作斛今浙西吳中人猶謂十斗為一石音石而北人讀石為擔誤也漢書蒯通傳守儋石之祿注應劭曰齊人名小甕為儋受二斛後漢書宣秉郭丹吳祐皇甫

規傳竝作擔石注今江淮人謂一石為一擔擔音丁濫反史記貨殖傳醬千甕索隱曰音都甘反漢書作儋孟康曰儋石甕受一石一音都濫反揚子法言吾見儋石矣

隋時石刻書隋字多不從彳吳曾能改齋漫錄謂古無隋字隋文受禪以魏齊不遑寧處惡之遂去走卑書隋字王伯厚亦謂隋文改隨為隋按皇甫誕碑題曰隋柱國左光祿大夫宏義明公皇甫君碑隋字作隨虞世南孔子廟堂碑歐陽詢九成宮醴泉銘王知敬李衛公碑高宗李英公碑天后順

陵碑于敬之華陽觀王先生碑裴准少林寺碑皆然當日金石之文二字通用自司馬溫公作通鑑始壹用隨字而水經注須水東南逕隋縣西隋字作隋則知此自古人省筆之字謂文帝始去走而為隋者未必然也

大唐三藏聖教序記並心經僧懷仁集王右軍書王宏撰曰序中如金容掩色心經中色不異空空中無色諸色字於州法合至空不異色色即是空空即是色無色聲香味觸法諸色字乃色字集書者誤以此作色字耳觀天地苞乎陰陽苞字下體

父抱風雲之潤抱字右邊自見而晉人無言及之者

茶薺之茶與茶苦之茶本是一字古時未分麻韻茶薺字亦只讀為徒尔正檝苦茶即茶茗字也茶乃茶之省文流俗誤分茶茶為二嘗觀岱嶽觀王圓題名碑兩見茶字皆從艸從余唐開元十一年娑羅樹碑茶毗字作茶又任要題名曰貞元十四年正月十一日立春祭嶽遂登太平頂宿其年十二月廿一日立春再來致祭茶宴於茲曰茶宴者盖唐時祭畢猶不用酒可見唐時字體尚未變猶

識古音也

唐人曰二字同一書法惟曰字左角稍缺石經日字皆作曰內侍李輔光墓誌及元奘塔銘亦然故陸氏釋文於九經中遇二字可疑者即加音切宋以後始以方者為曰長者為日而古意失矣按武定八年穆子容書太公呂望碑末書其辭曰作其辭粵古曰字與日字同一書法故變其文為粵欲讀者之易曉也

戊音越司馬法夏執元戊周禮夏官大司馬左執律右秉戊注律所以聽軍聲也戊所以為將威也

俗加金作鉞則專取乎飾其去古益遠矣戊音茂詩小雅吉日維戊戊剗日也凡外事用剗日宣王田獵外事也故用剗日尔疋釋天歲在戊曰著雍月在戊曰厲按五代史梁開平元年改日辰戊字為武避諱也後人讀戊音為武其譌由此戊音恤前漢律歷志畢人於戊尔疋釋天歲在戊曰閭茂戊音樹說文守邊也詩小雅我戍未定孟康漢書古文注宐今伏字皇甫謐云伏羲或謂之宐羲攷諸經史緯候無宐羲之號必後世傳寫誤以處為宐孔子弟子處不齊後人云濟南伏生



即子賤之後是知處與伏古字通用後誤以為宓也伏羲莊子作伏戲

茅莫交切音貓管也易泰卦拔茅連茹詩台南白茅包之書禹貢包匭菁茅蔡邕獨斷天子大社以所封之方色苴以白茅授之謂之授茅土離騷荃蕙化而為茅又茅同苧前漢司馬相如傳蔣茅青蘋注茅三稜也又象呂切音序木名桐也又茅栗莊子徐無鬼先生居山林食茅粟又齊物論狙公賦茅曰朝三而暮四衆狙皆怒朝四而暮三衆狙皆喜李軌讀作羊諸切音余

簞多艱切音單說文筓也漢律令簞小筐也鄭康成曰盛飯者圓曰簞方曰筓儀禮士冠禮櫛實于簞論語一簞食簞徒念切音磳說文竹席也釋名簞詩小雅下莞上簞乃安斯寢禮禮器莞簞之安左思吳都賦桃笙象簞簞與簞字不同而物亦各別當在學者留意耳

友蒲撥切音與跋同友走貌周禮赤友氏注赤友猶言赫拔也掌除蟲豸自理者善兄弟為友字音與有同體與友同缺一點耳同志為友友有相佐佑之義又與人相善曰友善是友與友字音義各

別固自分明也

臭臭二字各別臭許救切音與𦊔同易其臭如蘭  
禮記臭陰臭陽月令其臭羶注疏凡通於臭者謂  
之臭故香亦謂臭也內則容臭注以臭物可以脩  
飾形容故曰容臭荀子臭之而無噉於鼻是也臭  
犬視貌一曰獸名獾屬爾雅烏曰臭張兩翅也  
搏擊也書搏拊琴瑟以詠左搏人以投是也搏以  
手圍物也禮無搏飯是也  
无音與無同說文通於无者虚无道也无與无不  
同无音既監本誤作无

符符二姓各有分派從符者其先本姓蒲以識文  
改為符從竹者其先仕秦為符璽郎遂以為氏二  
姓固自不同而唐符璘碑合從竹而書作符而符  
堅之符又有書從竹者二字古原通用漢碑率以  
竹為竹少有從竹者魏晉以下真書碑亦有書符  
節為符節者不可不知也

庫庫二字確有分別松江有庫公山庫音字書注  
姓也後漢竇融傳金城太守庫鈞按融傳章懷太  
子注引前書音義曰庫氏即倉庫吏後也本王嘉  
上哀帝疏今羌中有庫姓音舍云承鈞之後風俗

通云古守庫大夫之後以官為氏然則庫鈞之姓為式夜切為苦故切漢書注亦未定其音訓氏族博攷云庫氏有二漢倉氏庫氏以官為氏又河南官氏志庫傳官氏改為庫氏則是苦故切之庫又有二族矣奇姓通收入去聲禡韻送舍音愚按式夜切者字從厂苦故切者字從广劃然兩字兩讀曰章懷注雙引之混不可辨耳  
郗與郗別黃長睿曰郗說晉大夫郗嘏之後郗鑒漢御史大夫郗慮之後姓源既異音讀各殊俗書混淆不復分別故誤讀者多也

禮記毋勦說注勦猶孽也曹憲曰勦說之勦當从刀左傳焉用築城以勦民乃从力訓為勞

苗徒歷切音翟爾雅釋草苗修又類篇羊蹄草也苗眉鑣切音描詩王風彼黍離離彼稷之苗魏風碩鼠碩鼠無食我苗注嘉穀也尔疋釋天夏獵曰苗注為苗除害也小雅之子于苗選徒囂囂書舜典竄三苗于三危按苗从田苗从由  
弊毗祭切敗也惡也又姦欺也周禮六計弊羣吏之治又獄訟以邦成弊之又幣帛也一曰財也孟子事之以皮幣

說文奕大也美也下從大詩憂心奕奕又奕葉奕  
禩累世也鳥奕蟬聯不絕意是也又博弈圍碁也  
下從升論語不有博弈者乎孟子弈秋俱有分別  
惟丁魴碑奕世載德尹宙碑弈世載勛兩碑通用  
畧無分別

禮記跪而遷屨注云遷讀為還公羊春秋云宋人  
遷宿傳云遷者何以地還之也遷與還義得通故  
或為還

護胡誤切抹視也助也擁全之也又都護漢官名  
護布護散也護大護湯樂名左作韶護荀子作韶

護腹烏故切顏延之馬賦具服金組兼飾丹腹  
商式羊切金聲曰商商傷也其氣道勁彫落萬物  
字不從古夏商又行賈曰商又參商二星也皆曰  
商若字不從台都歷切者曰商商木也木根果蒂  
瓜當匏鼻皆曰商與商字不全通作滴儀禮士昏  
禮漏下三商為昏蘓子美文三商而眠高春而起  
可証

慢莫半切惟也幕也武夷有慢亭又車暢漫汗湯  
渺茫貌莊子澶漫為樂注漫淫衍也通作曼漢書  
注引長夜曼曼音與漫全縵縵無文曰縵莊大恐

蓋 縵縵又搽縵縵塗具所以飾牆謾欺語也輓衣車

半博漫切物中分也李陵傳人持一半冰注半讀  
曰判絆馬繫也繫之曰絆絡首曰羈絆駕牛具在  
後曰鞞判剖判分也周禮媒氏掌萬民之判注半  
也主合其半成夫婦也又龜判璋判通作胖又胖  
儀禮夫婦胖合楚辭背膺胖以交痛兮伴詩伴與  
注廣大有文章也泮泮宮也一作類記諸侯曰類  
宮泮冰釋也通作泮泮半體肉也周禮掌共膾胖  
胖之言片也析肉意又內則有鵠鴉胖注胖薄肉

也畔田界也左傳政如農之有畔又與泮通詩隰  
則有泮泮讀畔厓也陂也叛薄半切背叛跋扈也  
通作畔書畔官離次

辨判也又牀牀足第之間易剥牀以辨辨與上同  
辨致力也具也漢書韓信傳多多益辨从力与从  
刀者異辨蒲莧切瓜中實也一曰瓠犀韓詩秋始  
識瓜辨

閑古通用今用為閑習防閑字閒古音義有二一  
為閒暇一為中間今專用為閒暇字間今用為中  
間字又去聲簡字从之

獒犬四尺為獒旅獒書篇名也春秋傳公嗾乎獒  
鼈海中大鼈俗作鼈字熬乾煎今火脯也記有淳  
熬為八珍之一熬蟹大足通作熬荀子蟹六跪二  
敖是也驚駿馬名又樂章名記公出入奏驚夏磬  
大貌莊子磬乎大哉一曰不省語也又曰嘗磬詆  
磬

醴白酒亦作鄴周禮酒正注鄴白即今白醴酒也

𦨭鹽曰鹹𦨭𦨭舩舩舟名也或作舩

登禮器也今正瓦豆謂之登詩于豆于登傳木豆

薦菹醢瓦登薦太羹祀天用瓦豆陶器質也又登

都騰切上車也升也又熟也易明夷初登于天書  
堯典疇咨若時登庸禮月令農乃登麥周禮秋官  
司民掌登萬民之數按登豆之登上以夕从又夕  
即肉字又即手字持祭肉于豆之義登降之登上  
从火火音撥二字取義各殊欲合登登為一豈不  
誤哉

音義辨同卷六

音義辨同卷七

南城 曾廷枚 鄒興

古字時有存者如鵲作雒楸作楠神作虺虺  
 作虫砮砮作武夫浮沱作虜勺猶有漆書竹  
 簡遺意亦有今文誤者如習作忽攘作讓勝  
 作騰晉作晉昏葍作婚媾躔作躔躔不可  
 勝紀顏氏家訓言晉宋以來多能書者故其  
 時俗遞相染尚所有部帙楷正可觀不無俗  
 字至梁天監之間斯風未變大同之末訛替  
 滋生蕭子雲改易字體郃陵王頗行偽字前

上為草能旁作長世人翕然宗之而後魏孝  
文之世別體雜體俗學繁滋乃以百念為憂  
巧言為辨不用為罷追來為歸叟生為蘇先  
人為老蓋文字之不同而人心之好異有如  
此者自是當時風氣迄於魏齊周隋之世為  
尤甚爾後書籍茫無可稽至唐時國子監置  
書學博士立說文石經字林之學而顏元孫  
作干祿字書張參作五經文字唐元度作九  
經字樣天下之文始歸於一則唐人正字之  
功不其偉歟他若邊遠俗陋牒訛券約字蹟

為經傳所不收而為人日用事物記載所不  
可闕則土俗之書猶可採焉嘗觀范成大桂  
海虞衡志所記臨桂數字不長為矮坐門為  
穩不生音終不行音臘雖偏旁亦有依附難  
免鄙野之謂非可通行則姑舍是述雜字第

七

錢有字漫見漢西域傳罽賓國以金銀為錢文為  
騎馬幕為人面張晏注錢文面作騎馬形漫面作  
人面目如溥曰幕音漫師古曰幕即湯耳  
魚餒肉爛說文云魚敗曰餒釋文云餒字書作餒



皇侃云餒謂鳧壞也魚敗而餒餒然也

說文云戴角者脂無角者膏是脂與膏有別合而

言之則脂即膏也又有骨為鷄泥音無骨為醢按作

醢及鷄者必先燂乾其肉乃後莖之雜以梁麩及

鹽酒置甑中百日則熟周禮天官醢人朝事之豆

其實非菹醢醢昌本麩鷄

禮曲禮毋啜炙注啜謂一舉盡齧按齧落官切音

鑿說文臠也一曰切肉臠也正韻塊切肉易噬嗑

疏正義曰乾肺是臠肉之乾者

赤身羸體左傳昭三十一年趙簡子夢童子羸而

轉以歌前漢景十三王傳輒令羸立擊鼓注羸露  
其形也莊子田子方解衣般薄羸注羸又作羸解  
衣見形

腹前曰臚通雅臚脹腹彭脹也

衣昔謂之襟襟禁也交於前所以禁禦風寒也鄭

風青青子衿青衿青領也古者斜領下連於衿故

謂領為衿按子衿之衿當從漢石經作衿玉篇云

衿交衿衣領也與襟同

疑耀京師人呼巷為衎衎世以為俗字不知山海

經有云勞水多飛魚狀如鮒魚食之已痔衎玉篇

音義辨同卷七  
三  
衙通街也篇海衙音胡衙衙街也正字通京師街  
道曰衙衙初非俗字也

魏明帝初為王時納虞氏為妃及即位毛氏有寵  
而黜虞氏卞太后慰勉之虞氏曰曹氏自好立賤  
未有能以令終殆必由此亡國矣其後郭夫人有  
寵毛后愛弛亦賜死元人傳奇以明帝為跳槽俗

語本此

說文行脛相交曰尓音六書故今人謂筋骨弱舉

足不隨為尓掉

鑿魚到切字書曰餅鑿今山東俚語猶然富鄭公

言太宗既下并州欲乘勝收復薊門咨於衆參知  
政事趙昌言對曰自此取幽州如熟鑿翻餅耳殿  
前都指揮使呼延贊曰此鑿難翻

北夢瑣言王蜀時有趙雄武能造大餅每三斗麩  
擗一餅曰號趙大餅擗字亦俚語

文選嵇對夜絕交書把搔無已注把與爬同或作  
爬今字書爬匏也無爬音然韓詩惺興劇爬疥則  
知唐字今不出者多也

黃帝素問汗出見濕乃生瘰癧正字通今俗以觸  
熱膚疹如沸者曰癩子癩音費

籓音孤以篋束物也宋大慈寺籓桶者精易河南程

氏兄弟就質所疑鼎應如響問其姓名不荅

輟畊錄婢役於婢者謂之重臺

正字通俗呼物不潔白曰腌臢音淹按焦竑刊誤

載雜字不淨曰媠賊皆俚語也

猗覺寮雜記物去其勢豕曰獷見易牛曰犗見佛

書馬曰扇見五代史雞曰敷又曰線犬曰閹又膾

仙肘後經駙馬宦牛羯羊閹豬鑊雞善狗淨貓

收漕起米剥船卸載此州縣所有事也漕米不許

攪糝使水如有潮濕之米不准囤貯仍令晒颺賠

補

石斗升合勺抄米有餘為顛抗折耗晒颺等費

漕米進倉有應交隨糧席片令旗丁交給地方官

隨糧運通以備次年交糧鋪墊苫蓋等用

斛手量米要平斛响盪不必高浮堆尖踢斛亦不

得短少

斛斗須用烙印官斗

造冊散票收票須用書吏指揮號令巡攔須用皂

役擡斛量概須用爬夫斗級搬運糧石須用車船

夫馬

醅壑酒具黃山谷詩醅頭夜雨排簷滴

輟耕錄今人謂馭僧者為牙郎本謂之互郎謂主

互市事也唐人書互作牙互與牙字相似因訛而

為牙耳又名為經紀

唐詩枯木巖前差路多謂岐道也差丑亞切異也

集韻或作馭董遐周吹景集記俗語亦引之

淀音殿亦作澱淺水也保定河間之間有大小淤

淀及白洋掘鯉五官洋東諸淀出蒲葦藕芡魚鰕

其利與北地耕植相等

關隘地方設兵立塘謂之守卡不上不下也

增韻售人之物曰買急就篇注出曰賣入曰買周

禮天官小宰聽買賣以質劑前漢食貨志衆民買

賣五穀布帛絲絲之物

糶音眺說文出穀也史記貨殖傳糶二十病農九

十病末注索隱曰言米賤則農人病也

糶音狄廣韻入米也左傳莊二十八年臧孫辰告

糶于齊疏買穀曰糶告糶者將貨財告齊以買穀

孟子無遏糶食貨志糶甚貴傷民甚賤傷農

前漢食貨志貧者食糟糠糟酒滓也周禮天官酒

正共后之致飲于賓客之禮醫醅糟注糟醫醅不

涕者涕曰清不涕曰糟爾雅釋器康謂之蠶疏康  
米皮一名蠶左傳昭元年穀之飛亦為蠶

筭音蒜說文長六寸許歷數者以竹从弄言常弄  
乃不誤也通作筭

孟子又稱貸而益之玉篇假也借也以物與人更  
還其主也周禮天官泉府凡民之貸者與其有司  
辨而授之左傳文十四年盡其家貸於公有司以

總

凡稅曰租史記馮唐傳軍市之租前漢昭帝紀罷  
榷酤官令民得以律占租注謂令民賣酒以所得

利占而輸其租

賠古無此字俗音裴作賠補之字

賭博說文博簏也博雅奕取也晉書謝安與兄子  
元圍碁賭別墅勝之又羊元保與帝奕賭郡保勝  
補宣城守

北人麪食名餈博餈北揚雄方言餅謂之餈齊民  
要術青麩麥麩堪作餈及餅餈甚美磨盡無麩則  
餈之名已見於漢魏五代史李茂貞傳朕與宮人  
一日食粥一日食不托不托俗語當以方言為正  
作餈餈

優伶打顛起於唐李栖筠為御史大夫故事曲江  
賜宴教坊倡顛雜侍栖筠以任風憲不往臺遂以  
為法顛力困切弄言也

數名卅音颯卅音韞先立卅音入今直以為二十

三十四十字不知音各不同

船門曰馬門蓋闖字之分也引首而觀曰闖

壻稱半子見吐蕃傳可汗上書昔為兄弟今壻半

子也

火籠西京雜記漢制天子以象牙為火籠又鳥檻

曰籠莊子庚桑楚以天下為之籠則雀無所逃

周禮地官圻人注圻古礦字圻之言礦也金玉未

成器曰礦亭林郡縣論圻人則既停矣

人髮積有脂膏則謂之臄臄黏也當用澤蘭葉汁

以解之

拘捕罪人曰拏俗作拿

揚子方言楚人凡揮棄物謂之拌俗誤作拏

凡物盛而多齊宋之郊謂之夥今吳音謂多曰夥

問幾何曰幾夥又俗謂同本合謀曰夥計

晉書阮孚傳嘗以金貂換酒凡物件以彼易此以

有易無皆謂之換古有以城易璧妾換馬者

後唐與梁人戰於胡盧套又河套地本內韜去聲凡物重沓者為套今之沓杯曰套盃方語不受人籠絡者曰不落套簡畧時趨者曰脫套男婦大衣有對襟者曰外套

販方顛切說文謂買賤賣貴者周禮地官司市夕市夕時而市販夫販婦為主注販夫販婦朝資夕賣禮曲禮雖負販者必有尊也史記呂不韋傳往來販賤賣貴

餛飩即餃餌別名俗屑米麩為末空中裹餡類彈丸形大小不一籠蒸啖之或作餛飩

禮內則糝取牛羊豕之肉三如一小切之與稻米稻米二肉一合以為餌煎之注此周禮糝食也

口袋玉篇囊屬以布為之干祿字書作帛

酥音蘇玉篇酪也韻會酪屬牛羊乳為之牛酥差勝臞仙神隱書造法以乳入釜煎二三沸傾入盆內冷定待面結皮再煎油出去滓入鍋內即成酥油北方名馬思哥

酵音教正字通以酒母起麩曰發酵蕭子顯齊書永

明九年正月詔太廟四時祭薦宣皇帝起麩餅注發酵也韋巨源食單有婆羅門輕高麩今俗籠蒸

饅頭發酵浮起者是也

鳥伏卵謂之抱昌黎薦士詩鶴翎不天生變化在  
啄抱

打與撻同丁把切北史張彞傳羽林武賁將幾千  
人至尚書省以瓦石擊打公門按項氏家說俗助  
詔每與本辭相反其於打字用之尤多凡打疊打  
聽打量打睡無非打者余鄉俗語亦然買物曰打  
米打酒打油屬文起草曰打稿治食具曰打餅張  
蓋曰打傘取禽獸曰打獵  
六一居士曰俗以草書名為押字一曰管拘也唐

百官志朝會監察御史二人押班又詩賦用韻曰

押言押者整也

詩鄭風左旋右抽小雅言抽其棘謂引也拔也今  
人於賭博場中取錢曰抽頭於官場中取錢謂之  
抽豐

斗樺音刻木入竅也周圻名義攷引程顥語錄云

柶鑿者樺卯也樺卯員則員樺卯方則方

襁褓小兒衣也前漢宣帝紀曾孫雖在襁褓猶坐  
叔繫郡獄李奇注褓小兒大藉孟康注小兒被也  
史記魯世家成王少在強葆之中注即襁褓



正字通今之澤髮駿刷曰篋音泯婦人頭刷  
篇海筓筓音條世本少康初作箕帚

筓取魚竹器莊子外物篇筓者所以得魚得魚而  
忘筓筓今之斗回也

筓音繭以竹通水也白居易石函記錢塘湖北有  
石函南有筓放水溉田

鋤筓受錢器也古以瓦今以竹前漢趙廣漢傳又  
教吏為鋤筓注師古曰若今盛錢臧瓶為小孔可

入而不可出  
禮內則衣裳綻裂注破綻也

甌箒本謂之臙韓詩外傳舜甌盆無臙注臙即今  
甌箒所以盛飯使水火之氣上蒸而後飪可熟謂  
之臙猶人身之臙中也

廣王全昱傳有骰子又董昌臨民訟擲骰子以決  
勝負見吳越錢鏐世家

浮炭者謂投之水中而浮今人謂之桴炭

問卜於神有器名盃玦以兩蚌殼投空擲地觀其  
俯仰以斷休咎後人或用竹或用木斲如蛤形而

中分為二名盃玦

織具曰筓筓者每用六成七成多至十五成而止

以成之多少為布之精麤大率四十齒為一成而兩縷共一齒鄭康成曰八十縷為一升司馬公禮書云古者五服皆用布以升數為別其經以八十縷為一升按兩縷共一齒正合康成之說麤者齒纜用一縷則是六成實三成耳士夕禮言衰三升亦與此合

禮記曲禮天子之六工典制六材陶旒之工曰土工

考工記搏埴之工陶旒按旒鄭司農讀若甫鄭康成讀若放

考工記陶人為甒盆甒鬲庾旒人為簋豆按甒魚輦反一音彥鬲音歷

考工記凡陶旒之事髻墜薛暴不入市按鄭司農髻讀刮薛讀蘖暴讀剝鄭康成髻讀剛皆傷殘破裂之意

饒州陶器采料砂土黃土用造匣鉢砂取募夫挑取黃土撥本廠上工夫挑取

昔稱陶器曰油色瑩澈油水純粹無油水曰骨油即今之釉也釉無灰不成釉灰出樂平縣在景德鎮南百四十里以青白石與鳳尾草製鍊用水淘

細而成配以白不細泥調和成漿曰糝

安哉見太平御覽李尤安哉銘云安哉令名甘旨

是盛埴埴之巧甄陶所成按通雅云古哉与哉載

通說文飶設飶也从夨夨食才讀若載慎之曰見

石鼓文考石鼓飶齒飶北謂載西載北也安哉為

安飶近是銘詞有埴埴甄陶之語窰器無疑

類篇漆與泰同木可以泰物詩鄘風椅桐梓漆又

木汁可髹物書禹貢厥貢漆絲

本草翻齊翻音段成式云翻齊出波斯樹葉似阿

馨阿魏性臭能止臭出西域按翻同秘馨通魏

耕田之氣曰犁犁利也利發土絕草根也山海經

曰后稷之孫封均始教牛畊陸龜蒙耒耜經云耒

耜通謂之犁魏略曰皇甫隆為燉煌太守教民作

樓犁

耜犁屬農政全書耜制有方耜有八字耜如犁亦

用牛駕但橫濶多齒犁後用之蓋犁以起土惟深

為工耜以破塊惟細為功耜之後又用耖俗作耨

周禮地官里宰以歲時合耦于耒以治稼穡杜子

春云耒讀為助謂相佐助也

風車又名風扇如馬牛躡立中使圓轉受風以米

穀漸加於背而落於口雜可使淨也

鎌刀形如偃月體廉薄也其所刈稍稍取之又似

廉者也鮑照詩腰鎌刈葵藿韓愈詩新月似磨鎌

鎌者所以斲禾莖也

斛盪制如尺量穀米使平也

岸水之器則有若桔槔長木為箱三面如墻堵仰

而缺置小板數十如斗而以木貫之如索水間以

架相承岸橫輓軸二寸木制如椎者十七八又立

橫木衆人俯之而以足踐椎首尾轉旋如鞅轆以

引水上田也有若水車桔槔置之近水旁用篾蓬

如風帆者五六相為牽絆使乘風引水也有若牛

車制如前第以牛引之省人力耳

碾米之具曰礮古文礮音籠說文礮也玉篇磨穀

為礮有若磨以雜木為齒內實以土下架木為牀

能旋轉碎壳出米也

玉篇連枷打穀具釋名枷加也加杖於柄頭以撾

穗而出其穀也

篩竹器即云颺籃也有若箕簸揚米去糠也莊子

曰箕之簸物去粗留精是也前漢賈山傳篩土築

阿房之宮師古注篩以竹筴為之

造粗米未舂即古所云食不鑿也或作𦉳  
碓音對舂具杵臼之變也廣雅云曰碓下力切碓  
也說文長箋鳥食如舂碓然故以佳馬融長笛賦  
碓投澆穴注澆隙穴也桓譚新論宓犧制杵臼之  
利後世加巧借身踐碓而利十倍又通俗文水碓  
曰輻車注今俗依水涯壅上流設水車轉輪與碓  
身交激使自舂即其遺制又杜預作連機碓孔融  
曰水碓之巧勝於聖人之斲木掘地  
窆音說文葬下棺也周禮春官共喪之窆器注下  
棺豐碑之屬

絡音柳說文緯十縷為絡類篇一曰絲十為綸綸倍  
為絡或於途中被人於襟帶間竊取什物名曰剪

藏者藏也廣韻納賄曰賊前漢尹賞傳其羞辱甚  
於貪汙坐贓

急就篇捌杷師古注無齒為捌有齒為杷皆所以  
推引聚禾穀也

屎矧視切音豕說文糞也莊子知北遊道在屎溺  
又通作矢史記廉頗傳頃之三遺矢矣  
屎音求男子陰異名又閩人謂陰為屎音各

廣韻膈臭氣出字林

夯字彙呼講切人用力以堅舉物禪林寶訓黃龍  
南和尚曰管同文悅遊湖南見衲子擔籠行脚者  
悅呵曰自家閨閣中物不肯故下反累及他人擔  
夯一曰吐音讀如抗俗語挑一頭夯一担

音義辨同卷七

